

大漢公報

The Chinese Times
Established in 1907,
Published every day except Sunday
& Holidays by The Chinese Press
in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"
1 East Pender Street
Vancouver, B. C. Canada
V6A 1S9
Phone: (604) 685-8941
685-8812

義氣團結
忠誠救國
義俠除奸

(美聯社華盛頓十月一日電)
美國總統卡達，今晚向美國人民電
視廣播，就俄國軍隊佔領古巴一事
發表其真相及評論，並討論美國如
何應付。據一位拒絕透露姓名的白
宮新聞處官員對記者稱：卡達原定
昨晚向全國人民廣播，後來突然改
變日期，原因未見透露云。據悉，
卡達於廿八日曾與其幕僚舉行會議，
參加者除幕僚外，尚有國家安全
委員會委員。會議之前，總統又與
其主要顧問舉行一個差不多十二小
時之非正式會議，討論古巴駐軍問題
攻所擬成。



(路透社莫斯科電)
共黨喉舌真理報發表
社論，對於卡達總統要
求俄國撤出古巴駐軍反
應激烈。塔斯社形容卡
達為「粗魯及不機智」
。它引述卡達談話謂與
俄國談判破裂，美國將
單獨去改變現狀云。在
三週的美俄撤軍談判，
勢將無法批准第
二期之限制核子
武器條約，蓋美
國認為古巴之
二千五百名軍隊
為戰鬥部隊，而
俄國外長葛羅米
柯日前在聯大辯
稱，駐古巴部隊乃非戰鬥部隊，僅
係俄國訓練古巴軍。

(美聯社古巴夏灣拿電)古巴
總統卡達特羅指責美國虛偽和不道
德，對於俄國駐軍古巴一事製造不
必要之緊張。他說，自一九六二年
以來，俄國已有軍隊駐古巴，作為負
責訓練古巴軍隊，而美國政府及中
央情報局也知此事。美國此舉乃掩
飾其政治經濟之失敗。美國應立即
撤出駐古巴關坦乃
摩基地，停止侵略。

圖為今晚向人民廣播的卡達總統
圖為指責美國對駐軍製造不必要之
緊張之古巴總理卡達特羅

蘇聯與中國代表團

(美聯社莫斯科電)本月二十八晚
蘇聯設法招待中國代表團，實主相處甚
歡，互相祝酒，但外交消息來源謂蘇
如此，雙方對於恢復正常關係之談判，
困難重重。

北京地道如地下城

(加新社北京電)北京地下有龐大地
道網，一旦有核子攻擊警報，則沿北
京市街道之四十五間商店內之顧客及
店員，可於數分鐘內走避一空。
北京市八百萬人口，有半數可在該
等設備完善，空氣調節之地道避難所
內避過數天。

倘遇核襲用作防空

與此類似之地道系統，現正至全國
進行建造中。
若干加拿大遊客在商店內一名店員
按動警報，地面隨即滑動，一度梯級
出現眼前，沿梯級可落至下層，再按
其他警報，則又有門洞開，深三百公
尺之地道呈現在眼前，可於五分鐘內
納入顧客及店員一萬人。

卡達全國廣播 卡斯特羅怒吼

俄戰鬥部隊駐古巴威脅美國安全
古巴責美製造緊張掩飾政經失敗

加日貿易關係密切

(本報訊)根據政府公佈，一九七
八年全加拿大對日本出口貿易，卑詩
省佔了超過百分之五，可見卑詩對日
出口貿易之重要。去年估計大約價值
八億元的卑詩礦產紙漿木材及海產輸
往日本，而全加貨物總值則為十五億
元。至於加國去年輸入日本貨品，數
達十億元。加國所輸往日本者，主要
為原料，而輸入日貨者多為製成品，
例如收音機，汽車，相機，音響系統，
成衣及紡織品。很多加國經濟學家對
上述之形勢為憂慮。不過，由於目前
日本在加國投資日增，尤其在卑詩省
方面，因此可以補救上述不平衡現象。
最簡單的例子，卑詩省的林業及礦業，
日本公司投資最多。據悉，直至一九
七七年

安省單引擎機失事

(安省高登加新社電)安省高登
西北五公里地方一架單引擎飛機於降
時墜毀機場跑道，機上六人，全部斃
命。據目擊者稱：失事飛機並無着火
現象，現時警方將現場封閉。

波斯灣各產油國家 提高油價百分之十

(美聯社科威特電)波斯灣地區產
油國家，將於本星期開始，提高油價
百分之十，即每桶加價二元左右。
三個月前，該地區產油國已將每桶
價格由十四元五角五分增至十八元，
現再提高百分之十，即每桶油價接近
二十元之數。
據悉：各該國產油國於伊朗產油業
已減緩，而用油國則未注意節省用油，
是以加價以期減少石油消耗云。

緬甸退出不結盟組織

(本報訊)緬甸宣佈退出不結盟國
家組織，緬甸代表大馬古巴，謂古巴

亞省興建天然氣管

(加新社點頓頓電)亞省省府將在
紅鹿地區興建天然氣管。
據悉：該石油氣管長六十公里，
建築費八百萬元，已批准由高富石油公
司興建，通往亞省南部。

金價再漲

(本報訊)黃金價格又告擡升，似
無止境，十月一日倫敦金價每兩
市為每盎司四百零六元。開市後買家
紛至沓來，窮於應付，至收市時每
盎司漲至四百一十四元七角五分。
瑞 蘇聯黃金行情，亦與倫敦相
若，走勢與倫敦一樣，價格亦然。

滿地可銀行增貸款息

(滿地可加新社電)滿地可銀行宣
佈：該行貸款息率由十三釐半增至
十五釐。
又訊：加拿大皇家銀行宣佈：該行
由十月一日起，將日息計算戶口利率，
由九釐半增至九釐半。

加名建築師罹文病逝

(渥太華加新社電)加拿大名建築
師約翰文，上週在渥太華公幹時突然
心臟病發逝世，享年五十八，其子乃
加國太空計劃署之建築師，并于一九
六二年負責設計加國第一個研究衛星，
加國準備于下週在多倫多頒贈他一枚
金質獎牌，以表揚他的功績。不料天不
假年，突然逝世，消息傳來，聞者惜之

省際五元彩票開獎號碼

(本報訊)省際五元彩票昨晚開彩，由CTV電視台播映彩現況，本報抄得開獎之號碼如下，一共五個七字全對者，每個各中一百萬元，後面六字相符者各中一萬元，五字一千元，四字一百元，三字廿五元，請覆對省際彩票正式彩票，此處僅供參考，若有錯誤，本報並無責任。若本期中未中，請保留九月廿八日仍可再抽。

SEPTEMBER 30
\$100,000 BONUS
WINNING NUMBERS
FOR EXACT NUMBER ONLY
904E143
904D260
658C399
919A782
588D465
\$1 MILLION
WINNING NUMBERS
7612287
6126232
2114110
9479548
7608241

The Provincial

SEPTEMBER 30
\$100,000 BONUS
WINNING NUMBERS
FOR EXACT NUMBER ONLY
904E143
904D260
658C399
919A782
588D465
\$1 MILLION
WINNING NUMBERS
7612287
6126232
2114110
9479548
7608241

漢樂酒家謝啟

敬啟者，「漢樂酒家」日昨開幕禮荷蒙
本市同業先進與僑界嘉賓及由美國
前來各親友等，駕臨指導，賜賜嘉
珍，高誼隆情，曷勝銘感，祇因籌
備匆促，招待容有未週，謹綴數言
，特致歉意。並伸謝忱

余河暨全人敬啟

地址：域多利街四九八九號
夾二十四街東
電話：三二一·四四四四

精藝公司
C & T Arts Trading Co. Ltd.

319 W. HASTINGS ST.
VANCOUVER B. C. V6B 1H6
TEL. 681-9821

直接大量入口

藤器竹器 竹簾燈罩
芒柳製品 草袋草蓆
衣籬竹籬 功夫拖鞋
花盤竹器 葵扇油傘
百加樂棋 跳棋麻雀
草墊地蓆 精工藝品
織錦手袋 棉衲睡袍
零售批發 一律歡迎

英華旅行社
GALAXY TRAVEL LTD.

417-193 E. Hastings Street
VAN. B. C.

歡迎來電與鄭小姐洽 (604) 669-6412
681-3816 晚間：437-6270

特價機票來回
香港，台灣，馬尼拉，星加坡等各地。

旅行團
華人帶領 - 歐洲團
每週出發 - 東南亞豪華團
三晚或四晚 - 拉斯維加斯及李糯
檀香山團，狄斯尼樂園巴士及飛機團

代理國內外機票

內外翻新屋售

東區德尼保街，上下層共八房收
租八百，請電：全日。
KEN DAHLSTROM
987-8131 H.L. WADDELL REALTORS

Fairway Refrigeration Co.

商用冷氣

按裝修理保養工程
忠誠服務 快捷可靠
備有現貨 無任歡迎
持中央及省政府牌照
電周惠欣
廿四小時服務
電話：八七九·六四二二
住宅：八七二·七九四八

雲域新聞 華埠各商號協祝國慶 慨捐名貴產品供抽獎

（雲訊）華埠各商號為協助中華人民共和國建國卅週年大典的高興氣氛，紛紛捐出國產物品，作為宴會中抽獎之用，大會對下列各商號的熱情，表示萬分的感戴。

北京減少 供日原油 石油業界人士今日電，中國已通知日本進口，十月月份運到日本的原油，將比前月減少百分之二十。

示表時理總前大拿加見接 係關害損風作權霸蘇 觀悲感判談對小平鄧 果結有難日時延拖觸接前目為認

（北京）法新社電 中國副總理鄧小平今日和前加拿大總理杜魯多舉行會談兩小時，對中蘇關係表示悲觀。

鄧談論中東形勢 建議美改政策 安置巴勒斯坦可息爭端

（北京）美聯社電 中國副總理鄧小平今日在訪問加拿大期間，對中東形勢表示悲觀，並建議美國改變政策，安置巴勒斯坦，以息爭端。

（北京）法新社電 中國副總理鄧小平今日在訪問加拿大期間，對中蘇關係表示悲觀，並建議美國改變政策，安置巴勒斯坦，以息爭端。

明德託兒所 (特設託兒補助金) 申請政府免費或津貼及接受本所補助。負責接送幼稚園兒童

職怡裝修 承接裝修 做木油漆 土庫間格 房屋改建 晒台車房 免費估價

ARMSTRONG & CO. 本店創設四十餘年，經驗豐富，價錢克己，服務週到，遠近聞名，華友光顧，極表歡迎。

華高雲大拿加 利煙草有限公司 Heatley Trading Co., Ltd. 各種香煙 代理

SUNRISE MARKET Ltd. 日昇豐 雜貨公司 鮮新中西 菜類雜貨

黃漢事務所 本所電話號碼由一九七九年九月一日起改用六八一四三三八。

世運分銷公司 OLYMPIC DISTRIBUTORS 888 Malkin Avenue Vancouver B.C. Tel. (604) 253-3711

滿地可銀行 Bank of Montreal 請比較 本行新貢獻 日息儲蓄戶口

香港市場有限公司 265 E. Hastings Van. B.C. V6A 1P2 TEL. 669-5840, 669-5913

名園大酒家 葉青小 劉玲君小姐 金銀姬小姐

B.C. ROYAL CAFE 雲埠首創鳳城美點 鮮製粉麵開海外港粵

風琴平賣 PIANO & ORGAN SALE 購以下風琴八折計算

陶陶酒家 102 E. Pender Street Vancouver, B.C. PHONE: 681-1030

ConVen Distributors Ltd. 10695 King George Hwy. Surrey, B.C.

鑽石樓 New Diamond Restaurant 555 Gore Avenue Phone: 685-0727

LISA FLORIST 3903 KNIGHT ST. VAN. B.C. 鋪花蓮月

廣洲貿易有限公司 KWONG CHOW TRADING LTD. 123 E. HASTING ST. VANCOUVER

新張大減價 專營 中西什貨 京菓海味

幸福之花



文藝小說

「你不是沒有人喜歡，是你不肯接近他們... 你太孤僻了，古板的形，他們都喜歡你...」

First PACIFIC GYMNASIICS CHAMPIONSHIPS 第一屆太平洋國際錦標賽 女子九至十歲預賽

MA AUTO REPAIR LTD 38年修車經驗的老馬修車廠 專修任何種類車輛，一切工作絕對保證

急須有經驗單針 鈕骨數名 ELEANOR GORDON LTD. 309 W. CORDOVA

理想的兼職 全職、兼職或退休後想打發時間 加入SHAKLEE

聘請 有志青年，須衣著美觀，必須懂英語

平屋出賣 兩房一廳及貯物室，標準精，交通方便

工業區餐館平賣 位於交通要道，生意穩健，實賺

新屋樓下有房出租 二房廳廚廁俱全，合清潔人 少家庭電二四一〇九八三

製衣廠請車衣女工 如果你在本廠工作，你人息可以 賺至每月一千元以上

聘請西廚及打什 誠請廚及打什，請電 112-785-2775

請企格及中西廚 請各項一名，包食住，包來回機 票，工金從優

兩年新屋 兩廳，四睡房，三廁水廁，大廚 房，土庫全部屋主加料完成

新屋出售 安他利奧街二十八號 離維多 利亞街僅一公里

有住菓舖出讓 西區大街，前舖後房，容易管理 電話：七三三六五三三

亞省宜經驗中西廚 亞省各市遊客餐館宜有經驗 中西廚師一名

請收盤碗 西區唐餐館，請部份時間收盤碗 兩名，適合十六歲學童

亞省埠仔請人 請廚一名，女企格兩名，請打對 方存款電話(403)743

宜請經驗炸鑊一名 四時後請電： 五八一六一

宜人駕車送貨 宜長工及散工駕駛員各一名，聽 電話：四三八一五三

架生齊備菓舖出讓 位於BENZEREW ST. 展覽 會體育場對面

請男女工人車鞋 請有志學車高級女裝鞋女工人 時薪由三元起

寶珠牛仔褲製衣廠 誠招全熟練車仔褲各部門工友 待遇從優

半島酒樓 招請餐館企格，計多名，請到 601 W. BROADWAY

屋主自賣 奇華街四房一廳近學校巴士價 四萬九千九百

餐館出賣 五十座位中西餐館，有酒牌，位 置佳，有意請來面議

高級餐館出讓 地點好，生意佳，裝潢新穎，高 雅有空氣調節和烈酒牌

請車位 運動小區誠請車位，要為悉 四針裝車，兩針或單針及級骨

聘女售貨員 本埠片打東街一五號國貨公司 聘女售貨員

宜中西廚及企格 請有經驗女企格，請臨崗崗街 1145號

屋主自賣 6205 BUTLER ST. 廿年屋，三睡房，地大

賺錢餐館出賣 亞省近卡技門，旺埠獨有唐餐館 生意連營業出賣

新屋樓下有房出租 適合學生及單身漢居住，有意者 請電三二四二二二

某製衣廠請人 請日夜班熟手女車位多名，有意 者請電六八八三九九

聘請西廚及打什 誠請廚及打什，請電 112-785-2775

宜中西廚及企格 請有經驗女企格，請臨崗崗街 1145號

屋主自賣 6205 BUTLER ST. 廿年屋，三睡房，地大

賺錢餐館出賣 亞省近卡技門，旺埠獨有唐餐館 生意連營業出賣

新屋樓下有房出租 適合學生及單身漢居住，有意者 請電三二四二二二

某製衣廠請人 請日夜班熟手女車位多名，有意 者請電六八八三九九

聘請西廚及打什 誠請廚及打什，請電 112-785-2775

宜中西廚及企格 請有經驗女企格，請臨崗崗街 1145號

屋主自賣 6205 BUTLER ST. 廿年屋，三睡房，地大

賺錢餐館出賣 亞省近卡技門，旺埠獨有唐餐館 生意連營業出賣

鋼琴調音及修理

河野武，一八五一東十街。電話：六八六一七四二六

經驗家庭補習

大學程度，願為中小學華僑子弟補習。尤精英、數。電話：六八三一三六八

教授鋼琴課程

歡迎初學及中級 RONA SA-MNDOR 文學士，教育文憑。皇家音樂學院士 254-8753

洗地氈

承接洗地氈工作，服務忠誠，工作妥當，價錢公道。電話：941-5648

平房出租

環境清靜，獨自門口，傢俱齊備。近市場，適合單身女士或學生。電話：254-1990

全備土庫出租

兩房一廳，全地氈，廚廁齊，交通方便，近商場，六時後清道。八七六一七五六四

出租近緬街25街

樓下全層，一廳一房廚廁齊。電話：736-6274

全備土庫出租

兩房一廳，廚廁浴室，全地氈，交通方便，近四十一街夾乃街。電話：327-5534

酒店餐房出租

酒店餐房及咖啡室出租，詳情請電：112-798-2276

正層頂層出租

共四房兩廳，設備齊，月租共三百元適合人多，近 P.N.E. 電話：736-6274

有房出租

近沙大單身女，大房，租平，地氈，環境。電話：294-2681

有房出租

本坡北近沙大，有房出租，適合單身留學生，有傢俱。電話：911-2553



電視自動控制器，每具由 \$19.95 至 \$150

免費安裝 保養一年 本公司代理名廠電視機、唱機、電爐、雪櫃、洗衣機等。精工修理各種電器，承接大小電火工程。

美聲電器公司 SOUND & MUSIC CO 434 Columbia St, VAN B.C. V6A 2R8 電話：六八四九九三六

元豐有限公司 YUEN FONG CO. LTD. 683-6858 683-6859 242 East Pender St., Vancouver 4, B. C. 本公司二十五週年銀禧紀念 大減價抽獎列下...

三睡房土庫出租

近四十一街夾乃街包電火爐頭雪櫃齊。電話：435-0202

中山安堂

林健龍



占卦算命 祝星轉運

地址：緬街 543 號近奇華街 星期一至六上午十二時至六時

有屋出租

佐治街樓上層，近華埠，請電 254-9252

華聲錄影有限公司 173 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 2Y6

教授

藝術攝影。彩色沖晒。黑房技術。燈光構圖。全部課程。着重實習。電話：三二五〇一七七

中國京劇團 十一月八日至十一日在依利沙白女皇戲院演出

廣東旅遊探親 中國旅遊探親 全程12天 1649元 全程24天 2949元

哀謝 孤寡子「家家」 孤寡媳「毛女」 孤寡媳「秋秋」(居港) 孤寡媳「麗麗」(居港) 孤寡媳「月月」 宏遠宏遠

哀謝 先嚴馬公厚府君廣東台山白沙良安村人痛於一九七九年九月廿二日積勞享壽六十有五歲

哀謝 先慈余門陳氏太夫人廣東台山校橋山村人痛於九月一日病終於卡城中醫院...

九月十九日下午一時假座臨市黨先儒館舉行出殯歸土安葬於宗親墓園...

「花園」至孝親公所實業部同人，至孝親公所半年刊同人，雲華中華基督教會，聖公會...

「素車」袁健文，袁克，袁廣林，松源，相榮，健相，鴻章，球章，振強，陳景球，伍伯強，雷一匡，黃沃昌，吳錦波，孫德輝，劉沃乾，DAVID KWAN KEN GEE PHILIP WONG

聯合國工作人員實地所見 營養極度不足傳染病流行 柬埔寨兒童處於死亡邊緣 救濟物資不夠分配難民餓病交煎

【曼谷訊】上星期到柬埔寨訪問的聯合國官員，在實地考察後，對柬埔寨的營養狀況，感到極度憂慮。官員們說，在柬埔寨，營養極度不足，傳染病流行，兒童處於死亡邊緣。官員們說，救濟物資不夠分配，難民餓病交煎。官員們說，在柬埔寨，營養極度不足，傳染病流行，兒童處於死亡邊緣。官員們說，救濟物資不夠分配，難民餓病交煎。



教宗訪問愛美兩國，受到熱烈歡迎。圖為教宗在愛美兩國訪問期間，受到當地民眾的熱烈歡迎。

教宗訪問愛美兩國

【合衆社電】教宗若望保祿二世，於星期一訪問愛美兩國。教宗在訪問期間，受到當地民眾的熱烈歡迎。教宗在訪問期間，受到當地民眾的熱烈歡迎。

美前總統福特反對限武條約

【路透電】美國前總統福特，對蘇聯提出的限制核武器條約表示反對。福特認為，該條約對美國的安全構成了威脅。福特認為，該條約對美國的安全構成了威脅。

名古屋要辦「下屆世運會」

【合衆社電】日本名古屋市，將於一九八八年夏季舉行第二十三屆夏季世界運動會。名古屋市將為這屆世運會進行各項準備工作。

金邊政權指為非法

【合衆社電】美國政府，指柬埔寨的紅色高棉政權為非法。美國政府將採取措施，阻止美國公民與該政權進行任何形式的接觸。

發現兩顆子彈

【路透電】在觀塘雲漢公園，發現兩顆子彈。警方正在調查這起事件，並呼籲目擊者提供線索。

美國人民愛吃熱狗

【路透電】一項調查顯示，美國人民非常喜歡吃熱狗。熱狗在美國被視為一種經典的快餐食品。

觀塘雲漢公園

【路透電】在觀塘雲漢公園，發現兩顆子彈。警方正在調查這起事件，並呼籲目擊者提供線索。

七週紀念

【路透電】為紀念七週年的事件，某機構將舉行一系列活動。這些活動旨在提高公眾對該事件的認識。

中華武術義演大會

主辦：崇義體育會
地點：中華文化中心
日期：一九七九年十月十四日（星期日）
時間：下午二時至五時
票價：成人五元，兒童三元，十歲以下二元

加拿大駕駛學校

電話：434-1887 岑先生 437-9195
或 681-1432
為男女服務

John Hiew Clock & Watch Repair Service

邱氏鐘錶修理行
營業時間：星期一至五上午十時至下午五時
星期六上午十時至下午四時
地址：205-509 Richards Street Vancouver, B.C.
電話：669-226

KINSON CHAN 陳健鏞

建誠實業有限公司
KINSON REALTY LTD.
RM. No. 11A-501 MAIN ST.
VANCOUVER, B.C., V6A 2V2
BUS. 685-1821
RES. 321-2121

超羣麵家

地址：喜士定東街343號（邵氏戲院側面）
電話：684-4023
營業時間：每天中午十一時至凌晨二時

東方雪櫃公司

New Way Refrigeration
專科上門修理家庭商業雪櫃
設計安裝大小商業凍房冷氣
日夜服務收費從廉
電話：英語 251-2301 政府牌照
華語 255-4821 馬文紹

Hong Kong Driving School Ltd

香港駕駛學校
地址：域多利街五八六九號
電話：學科 321-3722 馮君：493-0903
方太：498-4623 蘇君：491-0159

加拿大永康人壽保險公司

華人代理 伍偉權
The Citadel Life
511-1755 W. Broadway
Van. B.C. V5J 4P5
TEL. 324-2039
736-8637

龍鳳大餅家

LOONG FOONG BAKERY
247 KEEFER ST. VAN. B.C.
TEL: 688-0837 688-3135
中秋月餅 經已上市 歡迎訂購

翡翠宮大酒樓

2784 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C.
TEL. 254-7412
新人新事 新作風
富麗堂皇 餐舞會
壽筵喜酌 場面豪華
馳名粵菜 明爐燒烤
午市品茗 精美點心
招呼週到 免費停車

聯合駕駛學校

UNITED DRIVING SCHOOL
823 E. HASTINGS ST. VAN.
電話：253-1333 曹先生或 321-8371 曹太
政府新法教車，華人教授，經驗豐富，講解詳細，捷法速成，時間任擇，(特價8小時足收\$110元10小時收\$135元)包足鐘，包接送，歡迎補鐘，租車考試並指導筆試。

Grant Louie's Pacific Dodge Chrysler Ltd.

新車要獲得最優待價錢，請與Ken Eng君接洽，我們還有多性能良好的舊車，供諸君選購更可獲全部貸款。請上午九時至下午九時撥電話：585-3141

LAWSON OATES ON BROADWAY (1978) LTD.

1235 W. Broadway, Vancouver, B.C. V6H 1G8
黃錦禮 SIDNEY WONG
本公司誠聘黃錦禮君為華人營業代表，專誠為華人服務。凡有關於汽車買賣、租賃、保險、維修、保養等事宜，請與黃君接洽。電話：253-8828

通利裝修

Tony Construction
591-6260
876-7204
免費估價
內外油漆
陽台車房
土庫間格
翻新舊屋
土木工程

高級駕駛學校

4677 Main St. Advance Driving School
全課程 \$135
專人輔導英語筆試班 \$30
電話：日 872-8717
夜 873-6091
假期照常服務

廣珍首飾舖

Kwong Chin Ho Co. 81-5816
39 E. Pender St., Vancouver, B.C.
王志龍駕駛學校
TOM'S DRIVING SCHOOL
本校教師經驗豐富，耐心教授多種方言，收費最平，九小時只收135元歡迎補鐘及有特別班，教授筆試，幫助對英語有困難人士，並且教授的士牌照歡迎來電查詢，假日照常服務。
電話：八七二-四二一三、872-4218
校址：8639 緬街近廿街。

都柏林百萬人彌撒

教宗呼籲和平

【美聯社愛爾蘭都柏林電】教宗保羅二世，於九月廿九日飛抵愛爾蘭訪問三天。在首都都柏林，有一百二十萬天主教徒熱烈歡迎教宗。教宗對群眾說，我跪下，祈求你們停止暴行。此為教宗最強硬的言辭，旨在盼望終止愛爾蘭的紛爭。教宗在都柏林的鳳凰公園舉行露天彌撒，那兒聚集千萬的教友，人數為愛爾蘭歷史上最多者，差不多等於該國全部人口三分之一。人們都一瞻教宗之豐采。有些人哭泣。在演詞之中，教宗特別提及北愛基督徒對他這次訪問懷有敵意。他希望北愛基督徒不要視他為敵人，因他是他們的友人。教宗又勸青年不要相信暴力行動。呼籲人類不要殘忍。

（美聯社愛爾蘭都柏林電）此間有二十萬群眾歡迎教宗，其中半數為天主教徒。另外一些人則向北愛爾蘭而來。歡迎教宗的紅衣主教對教宗說：「你是和平的使者，但願你的光臨中止北愛的紛爭」。

又據羅馬梵蒂岡消息：教宗在愛爾蘭訪問三天之後，於今日飛美國波士頓。他在美國訪問一週。

教宗訪問的專機，名為聖伯特利。該機賣七四七客機內，為教宗特別開一睡房。



▲圖為睡房內景

律師登報開列收費額

卑詩律師會將採行動

【加新社溫哥華訊】卑詩律師公會發言人說：該公會以律師當勞乍伯及薩士登廣告宣傳收費費用過高，將會對其採取行動。處罰將會由該公會一取消資格不等。乍伯最近與律師公會一項爭論中獲勝，該公會現准許律師登報宣傳其所擅長之業務，但非收費之數額。

社信黨請皇家騎警

查保守黨有無違法

【加新社渥太華電】社信黨領袖費遜，業已請求皇家騎警監察沈文士，調查進步保守黨是否有違法活動，從其他黨派吸收國會議員之可能性。

萊氏沈文士之函件，強調有證據證明議員李察費那利曾獲給予酬金以助其競選之權。

費那利於上週日由社信黨改投保守黨，當時卡勒謂并未有對該古議員承諾給予任何職位。

萊氏說：他不知道餘下之四名國會議員，有無收受金錢或其他建禮，以便其脫離社信黨。調查此事是皇家騎警的職責。

關於費那利脫離社信黨一事，卡勒一直堅持謂據其所知，沒有其他反對黨議員欲改投保守黨。

（雲訊）索里地加騎警官艾倫拉利氏被控於八月廿五日危險駕車，擊

騎警騷擾老婦被控

有關騎劫飛機事宜

（渥太華電）聯邦政府內閣已授權

一名獨居老翁被刺

警方請求協助破案

【雲訊】年五十七歲之老翁渣士丹奧科波，住七街東三〇六一號，胸部被刺一刀，傷勢致命，於下午二時十五分被發覺其屍體，估計最低限度已死去一天。警方謂已搜獲兇器，是一把利刃，相信是用來殺死該老翁者，這是今年以來第二十宗殺人案。

警方現請求各界公眾人士協助線索，緝拿兇手，該老翁是獨居的。

維也納一酒店大火

二十七人慘被燒死

【路透社維也納電】此間一豪華酒店發生大火，有廿七人被燒死。十人受傷。死者之中大部份為度假之遊客。據悉：死者之中並無加拿大人。

免費粵語法律講座

人民法律學校定期

【雲訊】人民法律學校定期於十月二日（星期二）晚上七時半至九時半在（城多利加新報社）十月一日開始。該名被控騷擾警員廿六歲，住里里九一九甲街四七八一號，當日飛車在九六街追捕另一名飛車犯，發生意外，與另一汽車相撞，該車內有三名乘客，肇事地點在二七街附近，死者老婦住二二七甲街九三〇二號之安樂家。其丈夫及姊夫則受傷。

該騎警警車時時閃着警燈，他將於十一月五日在案內省出庭審訊。

三角洲警長被解職

州區警長美夫斯密

【中訊】三角洲區加新報社電：三角洲區警長美夫斯密，已被市長依尼本汝解職。該名被控騷擾警員廿六歲，住里里九一九甲街四七八一號，當日飛車在九六街追捕另一名飛車犯，發生意外，與另一汽車相撞，該車內有三名乘客，肇事地點在二七街附近，死者老婦住二二七甲街九三〇二號之安樂家。其丈夫及姊夫則受傷。

快樂山兒童會開幕

與古巴續訂協定

【雲訊】雲市快樂山區網丕利慎男兒童俱樂部位於聖佐治街二八七五號，各界名流參加社會者為踴躍。

該兒童俱樂部由聯合慈善會金庫公益金支持經費，該會今年教授一千八百名青年，新會址設有八十一尺長，四十一尺闊運動場，有攝影沖晒房，兩圖書館，一廚房以及烹飪班，會廳，手工藝室以及製陶器，吹玻璃器等各種新設備。為年七歲至十七歲兒童服務，星期一至五下午三時至十時，星期六上午十一時至下午四時亦開放。歡迎兒童參加。

加與古巴續訂協定

有關騎劫飛機事宜

（渥太華電）聯邦政府內閣已授權

綜合俱樂部集善款

為兒童醫院籌善款

【雲訊】綜合俱樂部集善款，為兒童醫院籌善款，卑詩省低陸平原各地分設有十九個蓋大箱，以收集善款。

該綜合俱樂部負責籌募五百萬元，在廿九街夾道街興建兒童醫院，所收善款，每噸可得價值二萬五。

有蓋大箱分別放於各地，雲埠四十一街夾丹巴，屋列治商業中心，京士威夾丹街，十二街夾維多利亞街，京士威夾丹街，京士威商業中心，京士威夾丹街，五十三街夾多利街，百老匯夾丹街，英王愛德華夾丹街，列治文夾丹街，士嘉堡商業中心，列治文夾丹街，第二路夾布倫街。本坡比區京士威夾丹街，布倫街商業中心，北雲埠給市蘭奴商業中心，索里地商業中心，巧福特商業中心，二埠活活百貨公司，高骨林商業中心等處。

抗議削減失業保險金

李氏公所定期秋祭

【雲訊】卑詩省勞工總會準備定期於十月十一日下午八時假座公園大禮堂舉行大會，示威抗議國會削減失業保險金計劃。

屆時亦邀請工會開會時，三名示威抗議大會主席之一，將為卑詩省勞工總會主席李德華。

同時，勞工會取消原定與保守黨幹部的會面，因國會議員接到訓示，不能參加。

加美軍聯合大演習

加州婦人謀殺親夫

【城多利加新報社電】十月一日開始，雲埠華島將舉行加美軍聯合演習，一千五百名加軍及美國海軍陸戰隊將從美國加州攻上雲埠華島，試驗西海岸的國防問題。

這次軍事演習，將有約四萬名加美軍事人員，一百五十架飛機，四十五艘戰艦參加。

【雲訊】卑詩省法院法官彼得斯頓，以年六十歲美國加州婦人謀殺其丈夫，犯二等謀殺罪，被判終身監禁，拒絕其保釋。

雲埠煙霧迷濛

單車准搭海上巴士

【雲訊】上週晨早，雲埠海港有濃霧，較高地區數碼內視線不清。

圖為從陸上遠望英吉利灣，一片朦朧，巨輪若隱若現。

【雲訊】卑詩水電公司在雲埠海上巴士終點碼頭設立新遊園設備，只以供單車使用，決定准許單車過海上巴士。

工會支持公益金籌款

伐木工人車胎失竊

【雲訊】加國勞工總會區教育主任雅那比稱：實助工會主義者認為反對慈善工作，但聯合慈善會金庫公益金却協助工會會員故工會予以支持。

【片士佐治新報電】此間伐木工人引以為奇，因他們車輛的重設備車胎屢次大量失竊。

被偷去的車胎，已重達三千磅左右，不但在儲藏的地方失竊，且亦在夜間被偷去，通常在週末亦多被偷。

車胎價值，差不多每磅值一元，而小伐木車胎亦因而受到損失。

據信差木材有限公司木材經理夫力戴列治遜稱：匪徒偷竊車胎，是有計劃的行動，亦需要具有一架人貨車才能，最低限度載走一部份偷來的車胎，尤其可憐的，在此地並不發覺到偷竊，該木材公司經理位仁摩利氏懷疑匪徒偷得的車胎分別在點開，或雲埠華島。

片士佐治發現大批

伐木工人車胎失竊

【片士佐治新報電】此間伐木工人引以為奇，因他們車輛的重設備車胎屢次大量失竊。

李氏公所定期秋祭

工會支持公益金籌款

【雲訊】本埠李氏公所暨雲埠李氏分所，每年依例舉行春秋二祭，現定於十月七日（星期日）上午十一時，携備金猪祭品前往山景墓園，祭掃先人聖先賢之墓，以表追思，而慰英靈，希各宗人踴躍參加，依時前往公所，集合乘車出發，或自行前往，祭畢復回公所肅肉餽，並舉行公所第四十八週年紀念慶會。

單車准搭海上巴士

工會支持公益金籌款

【雲訊】卑詩水電公司在雲埠海上巴士終點碼頭設立新遊園設備，只以供單車使用，決定准許單車過海上巴士。

【雲訊】加國勞工總會區教育主任雅那比稱：實助工會主義者認為反對慈善工作，但聯合慈善會金庫公益金却協助工會會員故工會予以支持。

工會支持公益金籌款

伐木工人車胎失竊

【片士佐治新報電】此間伐木工人引以為奇，因他們車輛的重設備車胎屢次大量失竊。

伐木工人車胎失竊

工會支持公益金籌款

【片士佐治新報電】此間伐木工人引以為奇，因他們車輛的重設備車胎屢次大量失竊。

工會支持公益金籌款

伐木工人車胎失竊

【片士佐治新報電】此間伐木工人引以為奇，因他們車輛的重設備車胎屢次大量失竊。

工會支持公益金籌款

伐木工人車胎失竊

【片士佐治新報電】此間伐木工人引以為奇，因他們車輛的重設備車胎屢次大量失竊。

FEDERAL BUSINESS DEVELOPMENT BANK

生財之道 經營有術

885 Dunsmuir Street, Vancouver, B.C.

Tel.: 681-7484

聯邦商業發展銀行

屬下之諮詢服務

敬請華僑商人於十月二日星期二下午二至四時 駕臨名園酒樓二樓茶點招待會

本銀行劉漢棟與萬俊人陳澤民先生 將會介紹本銀行所能夠供給中小型企业之服務

包括： 財政援助 • 商業管理指導 • 商業管理訓練

達成工具租賃公司

TAT SING TOOL RENTALS

地址：四一〇九飛沙街夾廿五街雲哥華

電話：八七二二一〇

本號備有各種家庭，建築，園藝，汽車修理，大小工具，租賃。

噴天花板機，撈石屎機，鑲路機，鬆泥機，做圍柵機，電風炮，通水渠機，噴油機，鋸磚機，洗地毯機，地板打蠟，水車，鍊鋸機，木機，大電鑽，起重吊機修車工具等

同時可以指導你使用一切大小工具，乾子淨嗎？使買咁就令你慳好幾錢，歡迎僑胞租賃，取價相宜，七日營業。

營業：上午七時半至下午五時半

經驗鋼琴教師 教授各級鋼琴

電話：435-0068

郭小姐

專業服務 余景輝會計師樓

會計，審計，稅務，商業，產業管理及諮詢。

地址：雲高華打東街二百號 二〇三室（福街夾打街）

辦公時間：星期一至六 電話：669-4406

美國商會評論租金調整 香港租金暴升 影響外商投資

【本報特訊】香港美商會最近發表的一份報告指出，香港租金在過去一年中，已增加百分之廿八點八。報告指出，香港租金在過去一年中，已增加百分之廿八點八。報告指出，香港租金在過去一年中，已增加百分之廿八點八。

出家人六根未淨 和尚疑行騙 被警方追尋

【本報訊】警方為追尋一名在元朗發生竊案的和尚，並將其與一名男子在元朗一處民居內，於昨日日出時，在元朗一處民居內，於昨日日出時，在元朗一處民居內，於昨日日出時...



警方為追尋一名在元朗發生竊案的和尚，並將其與一名男子在元朗一處民居內，於昨日日出時...

西樓角今拆屋 業主將靜坐作無聲抗議 部份貴重物品已先搬走

【本報特訊】西樓角，今日限期遷出，他們較早時表示將不會與政府人員衝突，以免流血事件再度發生。但居民又表示：除非政府人員以任何方式「請」他們遷走，否則他們不會遷出。

柴灣兩幅工業及貨倉地 拍賣又創出新高價 每方米達萬五千元

【本報特訊】柴灣兩幅工業及貨倉地，昨日在拍賣中，創出新高價。每方米達萬五千元。拍賣中，創出新高價。每方米達萬五千元。

港督對報界說 希能竭盡所能 促成更多事情

【本報專訊】港督麥理浩昨日在報界招待會中，對報界人士說：「本人對於能在香港逗留較長時間，當然感到高興。這有很多事情要做，而我竭盡所能，促成其事。」

巴輪神秘命案 四被告申請 人身自由令

【本報訊】巴拿馬郵輪「沙羅」號，與一艘日本郵輪相撞，造成四人死亡。四名被告申請人身自由令。

琴行少東 被掠眼鏡手表 梯間遇賊

【本報訊】一名琴行少東，昨日在梯間遇賊，被掠眼鏡及手表。警方正追尋該名賊人。

依要求港府將搬遷口 期延遲，以便有足夠時 間尋找安身之所。

【本報訊】西樓角居民，昨日向政府提出，要求將搬遷口期延遲，以便有足夠時間尋找安身之所。

心中景灣 案竊畫白 失主獲贖

【本報訊】景灣中心大廈，昨日發生一宗竊案。失主獲贖。警方正追尋該名賊人。

港督對報界說 希能竭盡所能 促成更多事情

【本報專訊】港督麥理浩昨日在報界招待會中，對報界人士說：「本人對於能在香港逗留較長時間，當然感到高興。這有很多事情要做，而我竭盡所能，促成其事。」

馮沾 (Jim Fong)

United Realty Ltd. 3879 Oak St. Van.
住家電話：733-4736 · 733-0103
公司電話：736-3831
(代理買賣一切地產物業，免費估價)

房屋商業樓栢文樓生意

- ▲西區華屋 934 W. 49 AVE 六房，三廁三浴室，地 62 X 151，十六萬九千。
- ▲3192 E. 14 AVE 六房，六廁，六萬多。
- ▲376 E. 6 AVE 存屋，五萬九千。
- ▲2004 KITCHENER ST 三房，土庫完成，五萬九千。
- ▲東區靚新屋多間，由八萬九至九萬四千。
- ▲2046 FRANKLIN ST 三房，五萬四千。
- ▲659 CULLODEN ST 三房，土庫完成，六萬多。
- ▲1642 WOODLAND DR 三層存屋，五萬九千。
- ▲四組柏文及一舖位，租滿，二十四萬。
- ▲十三年磚樓，五千尺舖位，十七萬。
- ▲兩個舖位，舖位，二十五萬。
- ▲舖位一座三層樓，二十五萬。
- ▲咖啡店及實業，十三萬九千。
- ▲上組柏文，近展覽會，二十六萬。
- ▲東區八組柏文，二十二萬五千。
- ▲西區三十五組柏文，一百一十萬。
- ▲填地 PORT COQUITLAM 唐餐館生意，七十座位，酒牌，五萬七千。
- ▲唐人街肉及什貨，五萬九千。
- ▲西區咖啡店三十二位，二萬一千。
- ▲西區商業地王，八十九萬。
- ▲士多生意及實業，十四萬五。
- ▲京士威 2143 商業地 99 X 120，二十五萬。
- ▲西區三舖位，十七萬。
- ▲西區實業，四十七萬。

唐餐食得多 不如換吓口味食西餐啦!

Langara Inn Restaurant 蘭花閣餐廳

溫哥華首創鐵板：
牛柳、黑椒牛柳、蝦、羊扒
正宗羅宋湯

營業時間：每日上午十一時至十時
星期日十二時至九時
地址：561 WEST 57TH AVENUE (CAMBIE夾57街)
電話：324-2323

金冠大酒樓夜總會 Golden Crown Restaurant (Canada) Ltd.

122-128 W. HASTINGS ST. VANCOUVER

慶祝四週年紀念啓事

本酒樓蒙各界中西人士惠顧，易勝銘感，茲為慶祝開業四週年紀念，特由三位資深廚師主理，誠實、豪華、精緻、百貳十元。同時重金禮聘「半斤七兩」紅歌星藍寶健先生及其夫人、大樂隊及情商青春玉女陸文麗小姐、華埠之音阮丹妮小姐、菲國之鶯 CHOLEN FAW 小姐、流傳中西流行歌曲，席前演出(不另收費)藉表謝忱，誠恐郵寄疏漏，謹此敬告。各界嘉賓，同業先進，新知舊雨。金冠酒樓夜總會謹啓。

▲菜譜
金鐘飾錦夜涼鐘
冠翅繡粉萬壽紅
酒香花影金翡翠
家寶瑤珠玉玲瓏
新窩乳豬雙春燕
美蛋香荷揚社鵝
燕窩鮮菇月明中
以九月份全月為限
請認座位有限

(十月份起七日營業)

G. M. PRINTING LTD.

713 E. HASTINGS ST., VANCOUVER, B.C., CANADA V6A 1R3
PHONE (604) 254-4442 經理人：楊沛銘

- *BOOKLETS, MANUALS
- *BROCHURES, FOLDERS
- *LETTERHEADS
- *BUSINESS FORMS, CARDS
- *TICKETS, FLYERS
- *MENUS, CHEQUES
- *NCR FORMS.

- ★精印各種中西文件
- ★七彩發牌外賣餐紙
- ★聖誕年咭通勝日曆
- ★名片信封信紙單據
- ★喜帖壽帖圖章膠印
- ★傳單書畫報刊雜誌

最近購進全新德國先進印刷機械精印 28" X 20" 彩色印刷品

為促進閣下的事業忠誠服務，手工精美、起貨迅速、價錢公道而廉宜

CANADA PERMANENT TRUST

5455 W. Boulevard. Van. B. C.
公司電話：266-4155

關聯耀 KEITH QUAN 住宅 266-8988
MANUEL CHANYAN 263-4374

▲二一五五三九九號 KERISD ALE 區，三層房產，地四十四一一百廿一，只售十二萬九千五。

▲三三三號 LANDMARK BELVEDERE 區，兩層房產，位於 PORT COQUITLAM 區，位於連連兩層大屋，地一萬一千二百一十，地價四十三萬，收價十八萬二千。

▲廿五號，收價四十五萬。

▲廿五號，收價四十五萬。

▲以上請用英語詢問

▲堅固水泥磚 WAREHOUSE 一座，地點適中，可用面積一萬五千方呎，地 103 X 123 呎，每年淨收租二萬七千五百，開價四十五萬。

▲銀行一間在 CAMBIE 街，生意好，利潤高，批約約，可以發展，只售四萬九千。

▲西人雜貨舖，每月生意二萬餘，設備好，用具新穎，業主另有事不能兼做，特價只售四萬九千。

▲八年新屋在 318 號街東樓上三層房，樓下三層房，房產主急售，開價八萬九千九百。

▲十一組柏文，在十街夾 COMMERCE 街，年收二萬八千，開價廿一萬。

▲KERISDALE 區七十二組柏文一座，全市最佳的地址，上流的住宅，年收廿二萬餘，開價二百九十一萬，投資良機。

▲商業生意，理想地位及生意，欲知詳情，請來電。

▲KITSILANO 存屋 2217 W. 6TH AVE 地五十乘八十，取價九萬。

▲MOUNT PLEASANT 存屋 2833 PRINCE ALBERT ST 地六十乘六十六，取價六萬五千。

▲代理商業生意買賣免費估價

滿堂紅實業有限公司 Centennial Realty (1978) Ltd.

5715 JOYCE ROAD, VAN. B. C.
公司電話：438-1455

何仲生 JOHNSON HO 住宅：273-3000

商業舖位

▲京士威大街約七年新舖位兩間，樓上寫字樓，除一個寫字樓外，全部租出，有好按揭，十七萬有商量，投資保值好機會。

▲載上路，三年新舖位，樓上柏文兩間，全部租出，十七萬五千，抵過買新屋。

▲近非沙夾京士威大街，實淨舖位，十餘萬。

新舊房屋

▲東區域多利夾廿二街新屋九萬餘。

▲本那比 RIDGELAWN DR 區，廿餘年新屋三層房產，土庫全部完成，近 BRENTWOOD SHOPPING CENTRE 環境幽雅，九萬餘。

▲東區六十一街，近乃路，十德古舊屋，開價收價五萬九千。

▲東區福街夾二十街新屋九萬五千。

▲近福街二十八街，新建三層房，材料上乘，地點適中，西人建築，十一月完成。

▲六十三街近乃路，廿餘年新淨屋，土庫部份完成，六萬餘。

生意買賣

▲域多利街夾火街九街，家庭式咖啡屋，六十餘座位，九年批，西人經營，五萬三。

▲京士威大街，新淨果舖生意，每日約三百，架撐新淨，僅收價一萬六千。

▲尚有柏文商業樓宇大小餐館舖位生意等盤出，限於篇幅，恕不盡列，歡迎電話詢問。

倫敦與巴黎 發生巨劫案

珠寶商損失千餘萬

【路透社倫敦電】兩名珠寶商在倫敦發生巨劫案，損失珠寶價值七十五萬英鎊。劫案發生在倫敦市中心的珠寶商區，兩名珠寶商在店內被劫，損失珠寶價值七十五萬英鎊。劫案發生在倫敦市中心的珠寶商區，兩名珠寶商在店內被劫，損失珠寶價值七十五萬英鎊。



一名珠寶商在倫敦發生巨劫案，損失珠寶價值七十五萬英鎊。

倫敦刊物評選出 鍾歌蓮絲最性感

【路透社倫敦電】倫敦刊物評選出鍾歌蓮絲為最性感的女人。鍾歌蓮絲在評選中獲得最高票數，成為最性感的女人。

伊后郵輪 失去手槍

【路透社倫敦電】伊后郵輪在海上失去手槍。郵輪公司表示，手槍是在郵輪上遺失的。

倫敦與巴黎 發生巨劫案

珠寶商損失千餘萬

【路透社倫敦電】兩名珠寶商在倫敦發生巨劫案，損失珠寶價值七十五萬英鎊。劫案發生在倫敦市中心的珠寶商區，兩名珠寶商在店內被劫，損失珠寶價值七十五萬英鎊。

世界新聞

影星米高韋定 遺產十五萬鎊

【路透社倫敦電】影星米高韋定的遺產價值十五萬鎊。米高韋定在去世後留下了一筆可觀的遺產。

終身致力對付黑手黨 西西里一法官 高所外遭槍殺

【路透社西西里電】西西里一法官在對付黑手黨的過程中，終身致力於此。法官在執行職務時，在法院外遭到槍殺。

美國被迫 停止貯油

【路透社華盛頓電】美國政府被迫停止貯油。由於石油供應緊張，美國政府採取了這一措施。

雅典養蜂會議席上 羅馬尼亞兩代表 求希臘政治庇護

【路透社雅典電】雅典養蜂會議席上，羅馬尼亞兩名代表求希臘政治庇護。代表們在會議上提出了這一請求。



一名代表在雅典養蜂會議席上求希臘政治庇護。

華僑金行

珠光寶氣 閃閃生輝

- 黃白金飾
- 鑽石玉器
- 紅藍寶石
- 結婚金牌
- 賀壽金座
- 專人主理
- 名師設計
- 款式新穎
- 價錢特平

高價收購舊玉器、鑽石首飾
設有首飾修理及鐘表修理，快捷妥當、保證滿意。

WAH KIU JEWELLERS LTD.
504 MAIN STREET (禧街) VANCOUVER, B.C. CANADA, V6A 1T7 電話: (604) 669-3247

天星擇日專看陰陽風水定向接批命書

掌相顏慶子相命如神

精通各地方言為僑胞談財運看前途
用觀掌相法與占卜能知過去預未來

如有任何疑難問題須吐露來問事也表歡迎，幫助解決任何疑難問題，請親臨雲埠街五〇七號九室每日中午十二時至六時候教，星期日及假期照常，寶劍贈快士紅粉贈佳人，中大學生及海員特價優待客人遠道而來另有招待地址：

507 Main St. Vancouver Pacific Room
舖街五〇七號九室(加拿大帝國銀行大廈隔鄰樓上)

Louie's Florist

雲埠喜士定東街371號
683-5124

371 E. Hastings St. Vancouver, B.C. V6A 1P3

Geo. Louie
住宅 255-9675

榮僑花舖

本舖常備：四季鮮花、盆栽樹木、結婚花籃、婚型設計、新式花球、花籃花架、中西名產、含笑茉莉花

百信實業公司

ANDY CHAN
陳宗怡 公司電話: 684-8025 住宅電話: 298-8555

栢文、商業樓投資

- 東區新九年新栢文，卅九組，年收租十一萬，一百八十九尺地段，開價九十八萬，現款多少可商量。
- 百老匯東四十二組栢文，十年新，租有陽台，地下泊車，年收約十二萬，價一百廿萬。
- 誠多利街商業樓，六年新，卅三尺地，樓上合醫生或律師寫字樓，現款六萬可成交，價廿一萬五千。
- 四組栢文，位街舖廿二街，地闊八十二尺，年收九千三，現款約二萬五。

住宅房屋全部售出

徵求有意出售房屋朋友，免費估價，服務快捷。

納偉旅行社

無遠弗屆·無微不至 Love & White Travel

Room 110-539 Main St., Vancouver, B.C. Canada 電話: (604) 689-0501

東南亞旅遊團 US\$1945

- 暢遊台北、檳城、吉隆坡、星加坡、曼谷及香港
- 行程22天，華人領隊，一流酒店，包早晚餐。
- 回程時可自由停留香港、日本及夏威夷多天。
- 可代安排七天之廣東各地旅遊團并代辦簽證。
- 出發日期: 79年11月11日、80年1月27日、80年4月6日、80年11月9日

廣東旅遊團 \$1599

- 暢遊廣州、佛山、從化及星洲或七皇岩等地。
- 行程12天，華人領隊，一流酒店，包三餐。
- 旅遊完畢後，可代申請延期探親。
- 機票有效期為一年，可提前出發，可延期回程。
- 出發日期: 79年10月28日、11月30日、80年1月4日、2月15日、3月14日、4月25日

歐洲旅遊團 \$1516

- 暢遊倫敦、巴黎、琉森、法蘭克福、荷京及比京。
- 行程12天，華人領隊，一流酒店，包早午晚餐。
- 亦有18天及24天之旅程，前往更多之城市。
- 可提前出發，可延期回程。需30天訂位。
- 出發日期: 每年由四月起，每月均有團體出發。

美國西岸巴士旅遊團 \$289

- 暢遊三藩市、蘇云(小丹麥)、羅省、環球片場、迪斯尼樂園、聖地牙哥及加州首都等地。
- 行程12天，華人領隊，一流酒店，包各名勝地區及遊樂場之入場券。
- 雙人房價\$289·三人房\$269·四人房\$249·五人房\$239。(小童減收\$20)。
- 出發日期: 12月20日

賭城旅遊團 李樞 \$149 拉斯維加 \$179

- 行程三或四晚，專機前往，專人領隊，一流酒店。
- 奉送各款贈券價值超過\$100。
- 出發日期: 逢星期四(三晚)及星期日(四晚)出發。

周遊美加各埠機票特平 \$388

溫哥華-卡加利/點頓-多倫多-羅省/三藩市 (如要停留滿地可，只需增加\$40)

美加各埠來回機票特平

- 宛尼辟 \$119 · 多倫多 \$189 · 渥太華 \$199 · 滿地可 \$199 (小童三至五歲一律只收\$89)
- 三藩市 \$138 · 羅省 \$168 · 芝加哥 \$223 · 紐約 \$283。
- 朝九晚六·每週七天營業 受信用者·免費送票府上

僑信參茸國藥行

統辦南北西土藥材

全加拿大總代理:

- 北京蜂王精: 疲勞過度、病後產後
- 白鳳丸: 補氣補血、身體虛弱
- 人參鹿茸丸: 養血補氣、補腦強心
- 金寶丹: 壯機能、止夜尿
- 川貝枇杷膏: 止咳聖藥

歡迎各寶號拆銷

KIU SHUN TRADING CO. LTD. 141 E. PENDER ST. VAN. B.C. CANADA V6A 1T6 電話: (604) 669-1834

滿堂紅 實業有限公司

CENTENNIAL REALTY(1978)LTD. 5715 JOYCE ROAD, VAN. B.C. 電話: 438-1455 李兆梅 STELLA LEE 住宅電話: 525-6983

CHANEY 地產

- 餘，開價十一萬，有價讓。
- 街夾四十七街，士德古屋，樓上一廳兩房，樓下一廳三房，合自住收租近學校交通，開價五萬四千九抵買。
- 本會比新屋五年新工業自用及收租，開價十八萬，抵買。

HANLEY LOUGHEED

Hwy 1 商業地半畝，可做菜園生意及各類商業，現價九萬，請速。

○ 近展覽會區，一廳二房，有土庫，西人業主，四萬五急售。HARRISON HOT SPRI NG 出名旅遊區餐館飯店一間。

